SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 62841-4-1:2020/prAB:2023

01-februar-2023

Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt - Varnost - 4-1. del: Posebne zahteve za verižne žage - Dopolnilo AB

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 4-1: Particular requirements for chain saws

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 62841-4-1:2020/prAB**

ICS:

25.080.60	Strojne žage	Sawing machines
25.140.20	Električna orodja	Electric tools
65.060.80	Gozdarska oprema	Forestry equipment

SIST EN 62841-4-1:2020/prAB:2023 **en**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
EN 62841-4-1:2020

prAB

December 2022

ICS 25.140.20 -

English Version

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 4-1: Particular requirements for chain saws

To be completed To be completed

This draft amendment prAB, if approved, will modify the European Standard ; it is submitted to CENELEC members for enquiry. Deadline for CENELEC: 2023-03-17.

It has been drawn up by CLC/TC 116.

If this draft becomes an amendment, CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CENELEC in three official versions (English, French, German).
A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

European foreword

This document (EN 62841-4-1:2020/prAB:2022) has been prepared by CLC/TC 116 “Safety and environmental aspects of motor-operated electric tools”.

This document is currently submitted to the Enquiry.

The following dates are proposed:

• latest date by which the existence of this document has to be announced at national level	(doa)	dor + 6 months
• latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	dor + 12 months
• latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn	(dow)	dor + 48 months (to be confirmed or modified when voting)

This document will amend EN 62841-4-1:2020/prA1:2022.

EN 62841-4-1:2020/A1:2022 introduces various clarifications and corrections to different clauses, in particular for the moisture resistance of chain saws.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For the relationship with EU Directive(s) / Regulation(s) see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

1 Modification to Clause 19, “Mechanical hazards”

Replace *the existing subclause 19.102.2.1 with the following:*

“**19.102.2.1** The **front handle** shall be located so that the distance from the nearest cutting edge of the **cutter blade** to the rear side of any handle, except for Category 1, is not less than 120 mm as shown in Figure 108.

For Category 1, the shortest distance between the front of the handle grip and the nearest **blade tooth** shall be at least 120 mm (see Figure 111). The distances shall be measured along the shortest path from the front of the handle grip to the nearest cutting edge of the **cutter blade**.

For all categories in Table 101, if there is a front hand barrier, then the x_1 and x_2 distances in Figure 108 shall be measured along the shortest path from the backside of the handle, via the edge of the front hand barrier, to the nearest cutting edge of the **cutter blade**. The front hand barrier shall not have any openings with a minor dimension larger than 10 mm.

Compliance is checked by inspection and by measurement.”

2 Replacement of Annex ZA, “Normative references to international publications with their corresponding European publications”

Replace *the existing Annex ZA with the following:*

“

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

Annex ZA of EN 62841-1:2015 is applicable, except as follows:

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
Addition:				
IEC 60664-3	2016	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 3: Use of coating, potting or moulding for protection against pollution	EN 60664-3	2017
IEC 61672-1	-	Electroacoustics – Sound level meters – Part 1: Specifications	EN 61672-1	2013
ISO 37	2017	Rubber, vulcanized or thermoplastic - Determination of tensile stress-strain properties	-	-

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
ISO 354	2003	Acoustics – Measurement of sound absorption in a reverberation room	EN ISO 354	2003
ISO 6533	2012	Forestry machinery – Portable chain-saw front hand-guard – Dimensions and clearances	-	-
ISO 6534	2007	Forestry machinery – Portable chain-saw hand-guards – Mechanical strength	-	-
ISO 7914	2002	Forestry machinery – Portable chain saws – Minimum handle clearance and sizes	-	-
ISO 7915	1991	Forestry machinery – Portable chain-saws – Determination of handle strength	-	-
ISO 9518	2018[1]	Forestry machinery – Portable chain-saws – Kickback test	-	-
ISO 10726	1992	Portable chain-saws – Chain catcher – Dimensions and mechanical strength	-	-
ISO 11681-2	2011	Machinery for forestry – Portable chain-saw safety requirements and testing – Part 2: Chain-saws for tree service	EN ISO 11681-2	2011
ISO 13772	2018	Forestry machinery – Portable chain saws - Non-manually actuated chain brake performance	-	-
ISO 17080	2005	Manually portable agricultural and forestry machines and powered lawn and garden equipment – Design principles for single-panel product safety labels	-	-
ISO 22868	2011	Forestry and gardening machinery – Noise test code for portable hand-held machines with internal combustion engine – Engineering method (Grade 2 accuracy)	EN ISO 22868	2011
Replacement:				
ISO 3744	2010	Acoustics – Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure – Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane	EN ISO 3744	2010

“

3 Replacement of Annex ZZ, “Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC [2006 OJ L157] aimed to be covered”

Replace *the existing Annex ZZ with the following:*

“

[1] Dated as no equivalent European standard exists.

Annex ZZ
(informative)

Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC [2006 OJ L157] aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request "M/396 Mandate to CEN and CENELEC for Standardisation in the field of machinery" to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast)

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZZ.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive, and associated EFTA regulations.

Table ZZ.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2006/42/EC

Essential Requirements of Directive 2006/42/EC Clause numbers of Annex I	Clause(s) / sub-clause(s) of this EN	Remarks / Notes: Description of requirements
1.1.2 c)	8.14.1.101, 18.3, 18.5, K.8.14.1.101, K.8.14.1.301, L.8.14.1.101, L.8.14.1.301	
1.1.5 (Design of machinery to facilitate its handling)	19.101, 19.108, 19.111, 21.102, K.19.111, L.19.111	
1.1.6 (Ergonomics)	5, 19.111, 21.18, K.19.111, K.21.301, L.19.111, L.21.301, L.24.301	
1.2.1 (Safety and reliability of control systems)	5, 18.8.1, 23.1.10.1, 23.1.10.2, 23.3, K.23.1.10, K.23.301, L.23.1.10	
1.2.2 (Control devices)	21.18	
1.2.3 (Starting)	5, 21.18.102, 21.102	
1.2.6 (Failure of the power supply)	21.18.101, 23.3	
1.3.2 (Risk of break-up during operation)	5, 17.2, 19.109, 19.110, 20, K.20, L.20	
1.3.3 (Risk due to falling or ejected objects)	5, 18.3, 19.109, 19.110	
1.3.7 (Risks related to moving parts)	5, 19.1, 19.102, 19.103, 19.104, 19.105, 19.107, 19.108	